

Guide de l'enquête électronique

The screenshot shows the login interface for the eHESTA system. At the top, there are navigation tabs for 'Départements fédéraux', 'DFI', and 'OFS', along with language options 'DE', 'FR', and 'IT'. The main header identifies the 'Office fédéral de la statistique'. The left sidebar contains the 'eHESTA' logo and the text 'Statistique de l'hébergement touristique - formulaire en ligne'. The central area is titled 'Bienvenue' and contains a login form with fields for 'Numéro d'utilisateur' (containing '99805983') and 'Mot de passe' (masked with dots). A 'Connexion' button is located below the password field. Below the login form, there is a help section with a question mark icon, stating: 'En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:'. It provides a hotline number '058 463 63 21' and an email address 'hotelstatistik@bfs.admin.ch'. At the bottom, there is a section for 'L'OFS dans les médias sociaux' with links to Twitter, Facebook, and YouTube, and a footer with 'Droits d'usage' and 'Contact' links.

Vous trouverez le numéro d'utilisateur et le mot de passe dans l'e-mail mensuel et sur le formulaire papier. Entrez-les et appuyez sur Login. Le mot de passe vous est réaffecté par le système chaque mois et ne peut pas être modifié manuellement pour des raisons de sécurité.

Une fois connecté, vous pouvez voir quels mois nous manque encore. Si vous avez été fermé au cours de l'un de ces mois ou si vous avez enregistré 0 nuitée, vous pouvez l'indiquer dans le formulaire en ligne ou nous envoyer un e-mail à hotelstatistik@bfs.admin.ch

The screenshot shows the dashboard after a successful login. The top navigation bar remains the same, but a 'Déconnexion' button is now visible. The left sidebar is identical. The main content area is titled 'Liste des questionnaires' and includes the instruction 'Veuillez remplir les formulaires ci-dessous.' Below this is a table with three columns: 'Formulaire', 'Mois sous revue', and 'Statut'. The table contains one row with the value '99805983/12' in the 'Formulaire' column, 'Décembre 2019' in the 'Mois sous revue' column, and a 'G modifier' button in the 'Statut' column. Below the table, there is a help section with a question mark icon, stating: 'En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:'. It provides a hotline number '058 463 63 21' and an email address 'hotelstatistik@bfs.admin.ch'. At the bottom, there is a section for 'L'OFS dans les médias sociaux' with links to Twitter, Facebook, and YouTube, and a footer with 'Droits d'usage' and 'Contact' links.

Normalement, vous devez toujours remplir que le dernier mois. Vous pouvez le sélectionner directement en appuyant sur le champ marqué en bleu :

Départements fédéraux > DFI > OFS

Office fédéral de la statistique

DE FR IT

Précédent Accueil Suivant Importer Déconnexion

eHESTA 99805983512

Statistique de l'hébergement touristique Décembre 2019

✓ Général

✓ Arrivées/Nuitées

Terminer

Déconnexion

A Établissement

Adresse: Muster Hotel, Bahnhofstrasse 202, 8000 Zürich

Données en notre possession	Corrections
Nombre de chambres: 17	
Nombre de lits (sans lits supplémentaires): 27	
Chambres pour personnes à mobilité réduite: Non	Non Oui
Prochaine fermeture:	du JJ.MM.AAAA au JJ.MM.AAAA
Remarques:	

B Personne de contact

Données en notre possession	Corrections
Nom: Benedikt Rust	
Téléphone: 081 200 41 41	
Adresse e-mail: muster@hotel.ch	

Précédent Accueil Suivant

En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:

Hotline 058 463 63 21 | hotelstatistik@bfs.admin.ch

L'OFS dans les médias sociaux

Twitter Facebook Youtube

Office fédéral de la statistique V&I (30.12.2019) Droits d'usage Contact

Dans la colonne de gauche, vous pouvez voir les informations que nous avons déjà reçues de votre part et dans la colonne de droite, vous pouvez nous informer de tout changement, par exemple si la personne de contact ou le nombre de lits a changé.

Si vous n'avez pas fait de changements ou si vous les avez entrés, cliquez sur "Suivant" et la 2ème page du questionnaire apparaîtra.

Départements fédéraux > DFI > OFS

Office fédéral de la statistique

DE FR IT

Précédent Accueil Suivant Importer Déconnexion

eHESTA 99805983512

D Arrivées et nuitées Décembre 2019

✓ Général

✓ Arrivées/Nuitées

Terminer

Déconnexion

Précédent Accueil Suivant

Nombre de jours d'ouverture pendant le mois sous revue: 0

En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:

Hotline 058 463 63 21 | hotelstatistik@bfs.admin.ch

L'OFS dans les médias sociaux

Twitter Facebook Youtube

Office fédéral de la statistique V&I (30.12.2019) Droits d'usage Contact

La première question concerne les jours d'ouverture. Si l'hôtel ou le camping n'a pas été ouvert pendant au moins une journée, veuillez entrer un 0 ici. Les questions restantes disparaîtront et vous pouvez cliquer sur "Suivant". (Champ marqué en bleu).

Départements fédéraux DFI OFS DE FR IT
 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra
 Office fédéral de la statistique

eHESTA 199005983512 D Arrivées et nuitées Décembre 2019

Général
 Arrivées/Nuitées
 Terminer
 Déconnexion

Nombre de jours d'ouverture pendant le mois sous revue 31
 Nuitées pendant le mois sous revue Non Oui

Précédent Accueil Suivant Importer Déconnexion

En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:
 Hotline 058 463 63 21 hotelstatistik@bfs.admin.ch

Si votre établissement était ouvert (au moins 1 jour) mais que vous n'avez pas eu de nuitées, entrez vos jours d'ouverture et indiquez "Non" à la 2ème question "Nuitées dans le mois de l'enquête". Ceci conclut le questionnaire pour vous et vous pouvez aller directement à "Suivant".

Départements fédéraux DFI OFS DE FR IT
 Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra
 Office fédéral de la statistique

eHESTA 199005983512 D Arrivées et nuitées Décembre 2019

Général
 Arrivées/Nuitées
 Terminer
 Déconnexion

Nombre de jours d'ouverture pendant le mois sous revue 31
 Nuitées pendant le mois sous revue Non Oui

Pays de résidence des hôtes
 Veuillez sélectionner un pays.
 CH Suisse
 SE Suède
 SR Suriname
 KR Corée (Sud)
 SS Soudan du Sud
 GS Géorgie du Sud et Îles Sandwich du Sud

Arrivées
 Nombre 1
 100

Précédent Accueil Suivant

Si votre établissement était ouvert et que vous avez enregistré des nuitées, allez dans le champ "Pays de résidence des hôtes" et enregistrez les arrivées et les nuitées en fonction du pays de résidence des hôtes (et non de leur nationalité). Vous pouvez cliquer directement dans le champ "Veuillez sélectionner un pays" et choisir le pays approprié ou entrer le nom (dès que 1 à 2 lettres sont entrées, le système fait des suggestions en conséquence. Vous pouvez également saisir que les codes ISO).

Départements fédéraux DFI OPS DE FR IT

Office fédéral de la statistique

Précédent Accueil Suivant Importer Déconnexion

eHESTA 99805983512

D Arrivées et nuitées Décembre 2019

✓ Général

✓ Arrivées/Nuitées

Terminer

Déconnexion

Nombre de jours d'ouverture pendant le mois sous revue 31

Nuitées pendant le mois sous revue Non Oui

Pays de résidence des hôtes Arrivées Nuitées

+ - 001 CH Suisse 1 2

Total 1 2

Nombre de chambres (campings: emplacements) occupées pendant le mois sous revue 1

Revenu moyen par personne et par nuit (sans petit déjeuner, en francs) 100

Précédent Accueil Suivant

En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:

Hotline 058 463 63 21 hotelstatistik@bfs.admin.ch

Après avoir sélectionner le pays, vous pouvez saisir les arrivées et les nuitées. Vous pouvez sauter de cellule en cellule avec la tabulatrice. Si vous appuyez sur Enter après avoir entré les nuitées, le menu de pays s'ouvre à nouveau et vous pouvez entrer le pays suivant (vous pouvez également ajouter d'autres pays en cliquant sur +). D'ailleurs, l'ordre des pays n'a pas d'importance et le total est mis à jour automatiquement.

Départements fédéraux DFI OPS DE FR IT

Office fédéral de la statistique

Précédent Accueil Suivant Importer Déconnexion

eHESTA 99805983512

D Arrivées et nuitées Décembre 2019

✓ Général

✓ Arrivées/Nuitées

Terminer

Déconnexion

Nombre de jours d'ouverture pendant le mois sous revue 31

Nuitées pendant le mois sous revue Non Oui

Pays de résidence des hôtes Arrivées Nuitées

+ - 001 CH Suisse 1 2

Total 1 2

Nombre de chambres (campings: emplacements) occupées pendant le mois sous revue 1

Revenu moyen par personne et par nuit (sans petit déjeuner, en francs) 100

Précédent Accueil Suivant

En cas de problèmes ou questions concernant l'enquête et la manière de remplir le questionnaire, veuillez vous adresser à:

Hotline 058 463 63 21 hotelstatistik@bfs.admin.ch

Lorsque vous avez saisi tous les pays, veuillez également saisir le nombre de chambres occupées et le revenu moyen par personne et par nuit.

Cliquez ensuite sur "Suivant". Une note intermédiaire apparaît :

Terminer le formulaire

Le formulaire est considéré comme terminé uniquement lorsqu'il a été transmis. Après la transmission, le formulaire ne peut plus être modifié.

Ok

Il suffit d'appuyer sur OK ici.

L'écran suivant s'affiche: vous pouvez y imprimer les données ou créer un PDF pour vos archives.

Les données ne nous sont transmises que lorsque vous appuyez effectivement sur "Envoyer les données".

Merci beaucoup d'avoir rempli le questionnaire et si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Vous trouverez le numéro de téléphone de la personne responsable de vous sur le courriel avec les codes d'accès.

Note importante :



- 1) Avec ces boutons, vous pouvez naviguer entre les 3 pages
- 2) Vous pouvez y télécharger les données de votre logiciel hôtelier, pour autant qu'il dispose d'une fonction d'exportation correspondante. Veuillez-vous adresser à votre interlocuteur chez le fabricant du logiciel.
- 3) Vous pouvez sortir du questionnaire et continuer plus tard de le remplir en ligne.

Nous vous souhaitons beaucoup de bons hôtes et vous remercions pour la bonne coopération.